

Num

Chapter 15

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
主はモーセに言つて
H0413 H3068 H1696 H0559 H4872

主はモーセに言われた、

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֶל-אֲרֶץ 2
語れ ~に 子らに イスラエルの 彼らに ~するとき 入る ~へ 地に
H0413 H1696 H0413 H0559 H3478 H0776 H0413 H0935
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם לְכֻם: 3
あなたがたに 与える わたしが ~する あなたがたの-住まいの
H5414 H0589 H4186

「イスラエルの人々に言いなさい、『あなたがたが、わたしの与えて住ませる地に行って、

וַעֲשִׂיתֶם אֵשׁ לַיהוָה אֶל-אֵשׁ וְעָלָה אֶל-יְהוָה 3
そして-ささげよ 火による-ささげ物を 主に 全焼のいけにえとして あるいは 主
H2077 H3068 H0801

לְפָנָי וְנָדַרְתָּ אֵלַי בְּנִדְוָה 4
特別な-誓いを-果たすために 誓願の あるいは 自発の-ささげ物として あるいは
H5088 H6381 H5071

אֵל אֶל-הַבָּקָר מִן-יְהוָה נִיחֹחַ רִיחַ לַעֲשׂוֹת בְּמַעֲרִיכֶם 5
あるいは 牛の-群れから ~から 主への なための 香りを 作るために あなたがたの-祝祭の-時に
H1241 H3068 H5207 H7381 H4150

מִן-הַצֹּאן: 6
羊の-群れから ~から
H6629

主に火祭をささげる時、すなわち特別の誓願の供え物、あるいは自発の供え物、あるいは祝のときの供え物として、牛または羊を燔祭または犠牲としてささげ、主に香ばしいかおりとするとき、

וְהִקְרִיב הַמְקַרֵּב וְהִקְרִיב 4
ささげる-者が 主の-ささげ物を 細かい-粉を 穀物の-ささげ物として
H7126 H7126 H5560 H4503

וְהָיָה שֶׁמֶן הַהֵינִי בְּרַבְעִית 5
油で ヒンの 四分の一の 混ぜた 十分の一の
H8081 H1969 H7243 H6241

וְיִין לְנֶסֶךְ וְיִין 5
注ぎの-ささげ物として 主の-ささげ物として 上へ ~の- 酒を
H1969 H7243 H5262 H3196

וְהָעֵלָה אֵלַי לְזֶבֶחַ לְכֶבֶשׂ הָאֶחָד: 6
全焼のいけにえの あるいは 子羊の 一頭ごとに いけにえに
H0259 H3532 H2077

その供え物を主にささげる者は、燔祭または犠牲と共に、小羊一頭ごとに、麦粉一エパの十分の一に、油一ヒンの四分の一を混ぜたものを、素祭としてささげ、ぶどう酒一ヒンの四分の一を、灌祭としてささげなければならない。

בְּלוּלָהּ עֶשְׂרִינִים שְׁנַיִם סֵלֶת מִנְחָה תַעֲשֶׂה לְאֵילֵי אֵו 6
 混ぜた 十分の一の 二 細かい-粉を 穀物の-ささげ物として ささげよ 雄羊には あるいは
[H6241](#) [H8147](#) [H5560](#) [H4503](#)

בְּשֶׁמֶן שְׁלִשִׁית הַהֵין
 油で 三分の一の ヒンの
[H1969](#) [H7992](#) [H8081](#)

もし、また雄羊を用いるときは、麦粉一エパの十分の二に、油一ヒンの三分の一を混ぜたものを、素祭としてささげ、

נִיחַם רִיחַ תִּקְרִיב הַהֵין שְׁלִשִׁית לְנֶסֶךְ וַיֵּין 7
 なだめの 香りとして ささげよ ヒンを 三分の一の 注ぎの-ささげ物として そして-ぶどう酒を
[H5207](#) [H7381](#) [H7126](#) [H1969](#) [H7992](#) [H5262](#) [H3196](#)

לַיהוָה:
 主への
[H3068](#)

また、ぶどう酒一ヒンの三分の一を、灌祭としてささげて、主に香ばしいかおりとしなければならない。

זָבַח אֵו- עֹלָה בֶּקֶר בֶּן- תַעֲשֶׂה וְכִי- 8
 いけにえとして あるいは 全焼のいけにえとして 牛の ~の-子を ささげる そして-~するとき
[H2077](#) [H1241](#)

לַיהוָה: שְׁלָמִים אֵו- נָדָר לְפִלֵא-
 主に 和解の-ささげ物として あるいは 誓願の 特別な-誓いを-果たすために
[H3068](#) [H8002](#) [H5088](#) [H6381](#)

またあなたが特別の誓願の供え物、あるいは酬恩祭を、主にささげる時、若い雄牛を、燔祭または犠牲とするならば、

שְׁלִשָּׁה סֵלֶת מִנְחָה בֶּן- הַבְּקָר עַל- וְהִקְרִיב 9
 三 細かい-粉を 穀物の-ささげ物として 牛の ~の-子の ~の-上に そして-ささげよ
[H7969](#) [H5560](#) [H4503](#) [H1241](#) [H7126](#)

בְּשֶׁמֶן בְּלוּלָהּ עֶשְׂרִינִים הַהֵין חֲצִי
 油で 混ぜた 十分の一の ヒンの 半分の
[H1969](#) [H2677](#) [H8081](#) [H6241](#)

麦粉一エパの十分の三に、油一ヒンの二分の一を混ぜたものを、素祭として、若い雄牛と共にささげ、

אֶשָּׁה הַהֵין חֲצִי לְנֶסֶךְ תִּקְרִיב וַיֵּין 10
 火による-ささげ物として ヒンを 半分の 注ぎの-ささげ物として ささげよ そして-ぶどう酒を
[H0801](#) [H1969](#) [H2677](#) [H5262](#) [H7126](#) [H3196](#)

לַיהוָה: נִיחַם רִיחַ-
 主への なだめの 香りとして
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#)

また、ぶどう酒一ヒンの二分の一を、灌祭としてささげなければならない。これは火祭であって、主に香ばしいかおりとするものである。

לְשֶׂה אֵו- הָאֶחָד לְאֵילֵי אֵו הָאֶחָד לְשׂוֹר יַעֲשֶׂה כַּכֵּה 11
 小羊の あるいは 一頭ごとに 雄羊の あるいは 一頭ごとに 雄牛の なされる このように
[H7716](#) [H0259](#) [H0259](#) [H7794](#) [H3602](#)

בְּעִזִּים אֵו- בְּכִבְשִׁים
 山羊の-中の あるいは 子羊の-中の
[H5795](#) [H3532](#)

雄牛、あるいは雄羊、あるいは小羊、あるいは子やぎは、一頭ごとに、このようにしなければならない。

כְּמִסְפָּרָם : לְאֶחָד תַּעֲשֶׂוּ כַּכֹּהֵן תַּעֲשֶׂוּ אֲשֶׁר כְּמִסְפָּר ~する 12
 その-数に-従い 一頭ごとに ささげよ そのように ささげる ~する への-数に-従い
[H4557](#) [H0259](#) [H3602](#) [H4557](#)

すなわち、あなたがたのささげる数にてらし、その数にしたがって、一頭ごとに、このようにしなければならない。

לְהַקְרִיב אֵלֶיךָ אֶת-כֹּהֵן יַעֲשֶׂה-הָאֲזִיזָה כָּל- 13
 ささげるために これらを ~を このように ささげよ 生まれた-者は すべての
[H7126](#) [H0428](#) [H0853](#) [H3602](#) [H0249](#) [H3605](#)

לְיְהוָה נִיחֹם רִיחַ אֵשׁ
 主への なだめの 香りとして 火による-ささげ物を
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#)

すべて国に生れた者が、火祭をささげて、主に香ばしいかおりとするときは、このように、これらのことを行わなければならない。

בְּתוֹכְכֶם אֲשֶׁר-אֹיְבֵי אֶתְכֶם יָגֹר אֲתָכֶם יְנוּר׃ וְכִי- 14
 あなたがたの-中に ~する あるいは 寄留者が あなたがたと-共に 寄留する そして-~するとき
[H8432](#) [H1616](#) [H0854](#)

לְיְהוָה נִיחֹם רִיחַ אֵשׁ וְעָשָׂה לְדֹרֹתֵיכֶם
 主に なだめの 香りとして 火による-ささげ物を そして-ささげるなら あなたがたの-代々にわたり
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H1755](#)

יַעֲשֶׂה-כֵן תַּעֲשֶׂוּ כְּאֲשֶׁר
 すべきである そのように あなたがたが-する ~の-とおりに

またあなたがたのうちに寄留している他国人、またはあなたがたのうちに、代々ながく住む者が、火祭をささげて、主に香ばしいかおりとしようとする時は、あなたがたがするように、その人もしなければならない。

עוֹלָם חֲקַת הַיָּגֹר וְלִיָּגֹר לְכֶם אֶתְּ חֲקַת הַקְּהָל 15
 永遠の 掟は 寄留する そして-寄留者にも あなたがたにも 一つで 掟は 集会は
[H5769](#) [H2708](#) [H1616](#) [H0259](#) [H2708](#) [H6951](#)

יְהוָה לְפָנָי יְהוָה כְּנֹר כְּכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם
 主の ~の-前に である 寄留者も あなたがたの-ように あなたがたの-代々にわたり
[H3068](#) [H6440](#) [H1961](#) [H1616](#) [H1755](#)

会衆たる者は、あなたがたも、あなたがたのうちに寄留している他国人も、同一の定めに従わなければならない。これは、あなたがたが代々ながく守るべき定めである。他国の人も、主の前には、あなたがたと等しくなければならない。

הַיָּגֹר וְלִיָּגֹר לְכֶם יְהוָה אֶחָד וּמִשְׁפַּט אֶתְּ תוֹרָה 16
 寄留する そして-寄留者にも あなたがたにも ある 一つで そして-裁きは 一つで 律法は
[H1616](#) [H1961](#) [H0259](#) [H4941](#) [H0259](#) [H8451](#)

פ : אֲתָכֶם
 一 あなたがたと-共に
[H0854](#)

すなわち、あなたがたも、あなたがたのうちに寄留している他国人も、同一の律法、同一のおきてに従わなければならない。』」。

לְאֹמֵר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 17
 言つて モーセに ~に 主は そして-語つた
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

主はまたモーセに言われた、

אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל-בְּבֹאֲכֶם אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל-דְּבַר 18
 ~する その-地に ~へ 入るとき 彼らに そして-言え イスラエルの 子らに ~に 語れ
[H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

שָׁמָּה אֲתַכֶּם מְבִיא אֲנִי
 そこへ あなたがたを 連れて行く わたしが
[H8033](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0589](#)

「イスラエルのの人々に言いなさい、『わたしが導いて行く地に、あなたがたがはいって、

וְהָיָה בְּאֲכֹלְכֶם מִלֶּחֶם הָאָרֶץ תְּרִימוּ לֵיתְוָהּ 19
 主に 奉納物を ささげよ その-地の ~の-パンを 食べる時 主として-ある
[H3068](#) [H8641](#) [H0776](#) [H3899](#) [H0398](#) [H1961](#)

その地の食物を食べるとき、あなたがたは、ささげ物を主にささげなければならない。

גֶּרֶן כְּתְרִימַת תְּרוּמָה תְּרִימוּ חֲלֵה עֲרֹסְתְּכֶם רְאשִׁית 20
 打ち場の ~の-奉納物の-ように 奉納物として ささげよ 菓子を あなたがたの-練り粉の 初物の
[H1637](#) [H8641](#) [H8641](#) [H2471](#) [H6182](#) [H7225](#)

כֵּן תְּרִימוּ אֹתָהּ:
 それを ささげよ そのように
[H0853](#)

すなわち、麦粉の初物で作った菓子を、ささげ物としなければならない。これを、打ち場からのささげ物のように、ささげなければならない。

ס לְדֹרֹתֵיכֶם: תְּרוּמָה לֵיתְוָהּ תִּתְּנוּ עֲרֹסְתֵיכֶם מִרְאשֵׁית 21
 一 あなたがたの-代々にわたり 奉納物を 主に 与えよ あなたがたの-練り粉の 初物から
[H1755](#) [H8641](#) [H3068](#) [H5414](#) [H6182](#) [H7225](#)

あなたがたは代々その麦粉の初物で、主にささげ物をしなければならない。

אֲשֶׁר-הָאֵלֶּה הַמִּצְוֹת כֹּל-תַעֲשֶׂוּ וְלֹא תִשְׁגּוּ וְכִי 22
 ~する これらの 戒めを すべての ~を 守らない そして-~ない 誤るなら そして-もし
[H0428](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3808](#) [H7686](#)

מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה דְּבַר
 モーセに ~に 主が 語った
[H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

あなたがたが、もしあやまって、主がモーセに告げられたこのすべての戒めを行わず、

מִן-מֹשֶׁה בְּיַד-אֲלֵיכֶם יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר-כָּל-אֵת 23
 ~から モーセの ~の-手を-通して あなたがたに 主が 命じた ~した すべて ~を
[H4872](#) [H3027](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#)

לְדֹרֹתֵיכֶם: וְהֵלֵא יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר הַיּוֹם
 あなたがたの-代々にわたり そして-以降 主が 命じた ~した その-日から
[H1755](#) [H1973](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3117](#)

主がモーセによって戒めを与えられた日からこのかた、代々にわたり、あなたがたに命じられたすべての事を行わないとき、

וְעָשׂוּ וְעָשׂוּ לְשִׁנְיָהּ נַעֲשֶׂתָהּ הָעֵדָה מֵעֵינֵי אִם וְהָיָה
 すべての そして-ささげよ 誤りとして なされた 会衆の ~の-目から もし そして-あるならば
[H3605](#) [H7684](#) [H5712](#) [H1961](#)

לַיהוָה נִיחָח לְרִיחַ לְעֹלָה אֶחָד בָּקָר בֶּן-פָּר הָעֵדָה
 主への なための 香りとして 全焼のいけにえとして 一頭を 牛の ~の-子の 雄牛を 会衆は
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0259](#) [H1241](#) [H6499](#) [H5712](#)

וְשֵׂעִיר-כִּמְשַׁפֵּט וְנִסְכּוֹ וּמִנְחָתוֹ
 そして-雄山羊を 定めの-とおりに そして-その-注ぎの-ささげ物を そして-その-穀物の-ささげ物と
[H4941](#) [H5262](#) [H4503](#)

לַחֲטָאת׃ אֶחָד עֲזִים
 罪の-ささげ物として 一頭を 山羊の
[H0259](#) [H5795](#)

すなわち、会衆が知らずに、あやまって犯した時は、全会衆は若い雄牛一頭を、燔祭としてささげ、主に香ばしいかおりとし、これに素祭と灌祭とを定めのように加え、また雄やぎ一頭を、罪祭としてささげなければならない。

וְנִסְלַח וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עֵדָת-כָּל-עַל-הַכֹּהֵן וְכֹפֵר
 そして-赦される イスラエルの 子らの 会衆の すべての ~の-ために 祭司は そして-贖え
[H5545](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H3548](#)

קָרְבָּנִם אֶת-הַבְּיָאוּ וְהֵם הוּא שְׁגָגָה כִּי-לָהֶם
 その-ささげ物を ~を 持って来た そして-彼らは あった 過失で なぜなら 彼らに
[H0853](#) [H0935](#) [H1992](#) [H1931](#) [H7684](#)

עַל-יְהוָה לִפְנֵי וּחֲטָאתָם לַיהוָה אֲשֶׁה
 ~の-ために 主の ~の-前に そして-その-罪の-ささげ物を 主への 火による-ささげ物として
[H3068](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0801](#)

שְׁגָגָתָם׃
 その-過失の
[H7684](#)

そして祭司は、イスラエルの人々の全会衆のために、罪のあがないをしなければならない。そうすれば、彼らはゆるされるであろう。それは過失だからである。彼らはその過失のために、その供え物として、火祭を主にささげ、また罪祭を主の前にささげなければならない。

בְּתוֹכָם הִנָּר וְלֹנָר וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עֵדָת-לְכָל-וְנִסְלַח
 その-中に 寄留する そして-寄留者にも イスラエルの 子らの 会衆に すべての そして-赦される
[H8432](#) [H1616](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5545](#)

כִּי-לְכָל-הָעָם׃
 過失であったから 民が すべての なぜなら
[H7684](#) [H3605](#)

そうすれば、イスラエルの人々の全会衆はゆるされ、また彼らのうちに寄留している他国人も、ゆるされるであろう。民はみな過失を犯したからである。

שְׁנָתָהּ בַּת-עֵז וְהַקְרִיבָהּ בְּשָׁגָה תִּחַטָּא אֶחָת נַפֶּשׁ וְאִם-
 一 ~の-歳の 山羊を そして-ささげよ 過失で 罪を犯すなら 一人の 人が そして-もし
[H8141](#) [H1323](#) [H5795](#) [H7126](#) [H7684](#) [H2398](#) [H0259](#) [H5315](#)

לַחֲטָאת׃
 罪の-ささげ物として

もし人があやまって罪を犯す時は、一歳の雌やぎ一頭を罪祭としてささげなければならない。

28 יְהוָה לִפְנֵי בְשִׁנְתָּהּ בַּחֲטָאָה הַשְּׂגִיטָה הַנֶּפֶשׁ עַל- הַכֹּהֵן וְכֹפֵר וְכֹפֵר
 主の ~の前で 過失で 罪を犯した-とき 誤った その-人を ~の-ために 祭司は そして-贖え
 H3068 H6440 H7683 H2398 H7684 H5315 H3548

וְכֹפֵר לְכַפֵּר עָלָיו וְנִסְלַח לוֹ
 彼に そして-赦される その-上に 贖うために
 H5545

そして祭司は、人があやまって罪を犯した時、そのあやまって罪を犯した人のために、主の前に罪のあがないをして、その罪をあがなわなければならない。そうすれば、彼はゆるされるであろう。

29 תּוֹרָה בְּתוֹכָם הֵנִיר וְלֹגֵר יִשְׂרָאֵל בְּבֵנֵי הָאֲזֻרָה
 律法は その-中に 寄留する そして-寄留者にも イスラエルの 子らの-中の 生まれた-者にも
 H8451 H8432 H1616 H3478 H0249

אַחַת יְהִיָּה לְכֶם לַעֲשֹׂה בְשִׁנְתָּהּ
 一つで ある-あなたがたに あなたがたに 過失で 行う-者に
 H1961 H0259 H7684

イスラエルの人々のうちの、国に生れた者でも、そのうちに寄留している他国人でも、あやまって罪を犯す者には、あなたがたは同一の律法を用いなければならない。

וְהַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר-וַתַּעֲשֶׂה בְיַד רְמָה מִן- הָאֲזֻרָה וּמִן-
 しかし-人で 行う ~する 行う 手で 高ぶりの ~から 国に生れた-者でも 国に生れた-者でも
 H5315 H3027 H0249

הֵנִיר אֶת- יְהוָה הוּא מְנַדֵּף וְנִכְרְתָהּ הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִקְרֵב
 寄留者でも ~を 主を その-者は 冒瀆する その-人は 断たれる その-人は ~の中
 H1616 H0853 H3068 H1931 H1442 H3772 H5315 H1931 H7130

עַמּוּהָ
 その-民の

しかし、国に生れた者でも、他国の人も、故意に罪を犯す者は主を汚すもので、その人は民のうちから断たれなければならない。

31 כִּי דְבַר- יְהוָה בָּזָה וְאֶת- מִצְוֹתוֹ הִפְרָה וְהִכְרַת חֵטְא
 なぜなら ~の-言葉を 主の ~の-言葉を 侮った 主の ~を 断たれる 断たれる 必ず 破った
 H1697 H3068 H0959 H0853 H4687 H3772 H3772

הַנֶּפֶשׁ הַהוּא עֹנָה בָּהּ
 その-人は その-人が 罰が 罰が 罰が 罰が
 H5315 H1931 H5771

彼は主の言葉を侮り、その戒めを破ったのであるから、必ず断たれ、その罪を負わなければならない』」。

32 בְּיָוֵם נִיחְיוּ בְנֵי- יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבָּר וַיִּמְצְאוּ אִישׁ מְקַשֵּׁשׁ עֵצִים
 安息日
 H1961 H3478 H4672 H0376 H6086 H3117

הַשָּׁבֹת
 安息日の
 H7676

イスラエルの人々が荒野におるとき、安息日にひとりの人が、たきぎを集めるのを見た。

33

מֹשֶׁה	אֶל-	עֲצִים	מְקַשֵּׁשׁ	אֹתוֹ	הַמִּצְאִים	אֹתוֹ	וַיִּקְרִיבוּ	
モーセの	～のもとに	薪を	集めている	彼を	見つけた-者たちは	彼を	そして-連れて来た	
H4872	H0413	H6086		H0853	H4672	H0853	H7126	

	הָעֵדָה:	כָּל-	וְאֵל	אַהֲרֹן	וְאֶל-
	会衆の	すべての	そして-～に	アロンの	そして-～のもとに
	H5712	H3605	H0413	H0175	H0413

そのたきぎを集めるのを見た人々は、その人をモーセとアロン、および全会衆のもとに連れてきたが、

34

לֹא:	יֵעָשֶׂה	מָה-	פָּרָשׁ	לֹא	כִּי	בַּמִּשְׁמֶר	אֹתוֹ	וַיִּנְחֵנוּ
彼に	すべきか	何を	明らかにされていなかった	～ない	なぜなら	監禁に	彼を	そして-置いた
	H4100			H3808		H4929	H0853	H3240

ס
—

どう取り扱うべきか、まだ示しを受けていなかったなので、彼を閉じ込めておいた。

35

אֹתוֹ	רָגוּם	הָאִישׁ	יוּמָת	מוֹת	מוֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
彼を	石で打て	その-人は	殺されるべきだ	必ず	モーセに	～に	主は	そして-言った
H0853	H7275	H0376	H4191	H4191	H4872	H0413	H3068	H0559

	לַמַּחֲנֶה:	מַחוּץ	הָעֵדָה	כָּל-	בְּאֲבָנִים
	陣營の	外で	会衆が	すべての	石で
	H4264	H2351	H5712	H3605	H0068

そのとき、主はモーセに言われた、「その人は必ず殺されなければならない。全会衆は宿營の外で、彼を石で打ち殺さなければならない」。

36

אֹתוֹ	וַיִּרְגְּמוּ	לַמַּחֲנֶה	מַחוּץ	אֶל-	הָעֵדָה	כָּל-	אֹתוֹ	וַיִּצְיֵאוּ
彼を	そして-石で打った	陣營の	外に	～へ	会衆は	すべての	彼を	そして-連れ出した
H0853	H7275	H4264	H2351	H0413	H5712	H3605	H0853	H3318

	פ	מוֹשֶׁה:	אֶת-	יְהוָה	צִוָּה	כְּאֲשֶׁר	וַיּוּמָת	בְּאֲבָנִים
	—	モーセに	～を	主が	命じた	～の-とおりに	そして-死んだ	石で
		H4872	H0853	H3068	H6680		H4191	H0068

そこで、全会衆は彼を宿營の外に連れ出し、彼を石で打ち殺し、主がモーセに命じられたようにした。

37

	לֵאמֹר:	מוֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
	言っ	モーセに	～に	主は	そして-言った
	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

主はまたモーセに言われた、

38

צִיצִת	לְהֵם	וְעָשׂוּ	אֲלֵהֶם	וַאֲמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דְּבַר
ふさを	彼ら-自身の-ために	そして-作れ	彼らに	そして-言え	イスラエルの	子らに	～に	語れ
H6734			H0413	H0559	H3478		H0413	H1696

תְּכֵלֶת:	פְּתִיל	הַכְּנָף	צִיצִת	עַל-	וְנָתַנּוּ	לְדֹרְתָם	בְּגָדֵיהֶם	כְּנָפֵי	עַל-
青い	紐を	裾に	ふさの	～の-上に	そして-つけよ	代々にわたり	その-衣の	裾に	～の-上に
H8504	H6616	H3671	H6734		H5414	H1755		H3671	

「イスラエルの人々に命じて、代々その衣服のすその四すみにふさをつけ、そのふさを青ひもで、すその四すみにつけさせなさい。

כָּל־ すべての H3605	אֶת־ ～を H0853	וַיִּזְכְּרֶתֶם そして-思い出せ H2142	אֹתוֹ それを H0853	וַיִּרְאוּ אֹתָם そして-見るとき H7200	לְצִיָּצָת ふさとして H6734	לְכֶם あなたがたに H1961	וַיְהִי そして-なる H1961
לְבַבְכֶם あなたがたの-心に H3824	אֲחֵרָי ～に-従って	תִּתְּרוּ さまよい出るな H8446	וְלֹא־ そして-～ない H3808	אֹתָם それらを H0853	וַעֲשִׂיתֶם そして-行え	יְהוָה 主の H3068	מִצְוַת 戒めを H4687
	אֲחֵרֵיהֶם: それらに-従って	זָנִים 迷い出る H2181	אֹתָם あなたがたが	אֲשֶׁר־ ～する	עֵינֵיכֶם あなたがたの-目に	וְאֲחֵרָי そして-～に-従って	

あなたがたが、そのふさを見て、主のもろもろの戒めを思い起して、それを行い、あなたがたが自分の心と、目の欲に従って、みだらな行いをしないためである。

קְדוּשִׁים 聖なる-者と H6918	וַיְהִי יָהּ そして-なれ H1961	מִצְוַתִּי わたしの-戒めを H4687	כָּל־ すべての H3605	אֶת־ ～を H0853	וַעֲשִׂיתֶם そして-行え	תִּזְכְּרוּ 思い出して H2142	לְמַעַן ～するために H4616
						לְאֱלֹהֵיכֶם: あなたがたの-神に H0430	

こうして、あなたがたは、わたしのもろもろの戒めを思い起して、それを行い、あなたがたの神に聖なる者とならなければならない。

מִצְרָיִם エジプトの H4714	מֵאֶרֶץ ～の-地から H0776	אֲתָכֶם あなたがたを H0853	הוֹצֵאתִי 導き出した H3318	אֲשֶׁר ～した	אֱלֹהֵיכֶם あなたがたの-神で H0430	יְהוָה 主で H3068	אֲנִי わたしは H0589
	פ	אֱלֹהֵיכֶם: あなたがたの-神である H0430	יְהוָה 主で H3068	אֲנִי わたしは H0589	לְאֱלֹהִים 神に H0430	לְכֶם あなたがたの	לְהִיָּוֶת なるために H1961

わたしはあなたがたの神、主であって、あなたがたの神となるために、あなたがたをエジプトの国から導き出した者である。わたしはあなたがたの神、主である」。